



ومع جريدة الحظارة «التقود» «والنصف» فوكى ٤٦

قصة الاشتراك سنوي فوكى ٥٨ تنفع سلفاً

البوير ما يتصوره بالعين . ولما يشوفوه يزعموا  
ويقولوا ربنا يلغىك يا شاميرلين . وقوادهم بوطه  
ودويت ودلارى سمعوه وسخاودانه . ومخطوا  
عليه وعلى اعوانه . واعجز جرائد لوندزه نشروا  
كل هذه الاخبار . والصحف الادريه بيه قالت للانكليز  
باللغار . فالحوادث دى ياساده . عمتكم عليها  
رسم كالعاده . ومقالات فرنساويه . وقصيده  
بهيه . شفت بها غليلي في الانكليز . سب كل بلاوى  
وطنى العزير . الرسم يمكننى افسره لحضرات القراء  
بكلمتين . الجعيص ده اللى في المربيه ده شاميرلين  
والسينوره دى اللى حذاء دى مراته . والخياله اللى  
حوله دول يا ورايه . وصورت هناك القرى والديار  
اللى خربها كشتير وصحبها قفار . لانها لا يبقى البوير خرب  
ديارهم . ودمرت قراهم ومزارعهم ودملت  
نساءهم واستولى العدو على اقطارهم . والامراه  
الشهمه دى اللى وقفت المعريه . دى دارمله بويريه .  
وحولها اولادها اللى صبحهم الانكليز ايتام . لان ابوم  
وجدهم واعامهم قتلوم . تخاف منها الخيل واصغر  
لون وجده المستر والمادام . ربنا ينصر المظلوم على  
الظلم . اما الامراه البويريه صاحت وقالت لشابله  
هذا الكلام . ارجوكم سمعوه باكرام .  
ارجع لورا بخيلك يا شاميرلين ولا تتقدم والا  
الويل لك . جاتى تعمل ايه في بلادنا المسكينه ماشا  
شايف الارض لساحراء من دم القوم البوير الدى  
قتل وهو يدافع عن وطنه العزير . انظر ابعدا  
الى حرقوها عساكرك وديارنا اللى خربوها ونساءنا

عدد ١ باريس في شهر ذى الحجه سنه ١٢٤٤  
شاميرلين القتال . في بلاد الفرنسفال  
المستر شاميرلين تعرفوه ياسادات . الرجل المزعوم  
ناظر المستعمرات . المستعمرات الانكليزيه . الكاشه  
في الاقطار الشرقيه . اخبرتمكم هاسرا يا خلان .  
بما فعله من الجور والعدوان . فهو كما تعلموا قام  
الحرب على البوير . القوم الصالح اللى يستاهل كل خير . اما  
مقامه السيئه وغاياته الغيبه . ما كانت الا  
للاستلاء على اراضيهم اللى يبعدون الذهب بحشيه .  
عين راينه ما يملها الا التراب . اما لعلوسعه  
وكثرة مجتبه اما له ماخاب . وفي الواقع ولوان  
مجيوشه انكسرت في ميدان الحرب والقتال . مجلحه  
وسكره غش البوير وشلفن على بلاد الفرنسفال . وما  
وفي لهم ولا وعد واحد من مواعيده . وقبض على  
دامام حكومتهم ويعمل فيهم كما يريد . وصبح المكسور  
سيد والمضروبين عبيده . وده كله ما كناه الا وكان  
راح يثتره في اوطانهم ومغادتهم الذهبيه . اللى ليها  
منهم واعطاها للحكومة الانكليزيه . فلما وصل المستر  
شاميرلين الدجال . الى بلاد الفرنسفال . حصل بينه  
وبين قواد البوير مشاجرات . طلت ورنك في سائر  
الجهات . اما هو فشتغلهم شجرة جابت اللابيين . وضط  
لهم شرطه ايفلت النابيين . وقال لهم انتم عبيدى  
والبلاد بلاوى . انصرف فيها واعمل فيها رادى . وكان  
كلما حل بمدينة من مدتهم يدخلها بموكب ماله مثل  
تعلنه القلغرافات وتوصعه الجرايل . ويقول ان البوير  
استرحبوا به وهلكوه . واكرموه ويحلو . والحال

التي هتكوا اعراضها - لاشك انك جاي تضع يدك  
على ما تبقى عندنا من الاملاك وتأخذ معادتنا الملوثة  
ذهب وتجعلنا جميعا تحت نافي حكومتك الظالمة  
عمر ك ما نصدق ان البوير يخلوك تنوطن في بلادهم  
عن قريب ربنا يقوينا ونقوم عليكم يا انگليز ونطردكم  
من بلادنا . هو اخا هنادوه او مصاروه نسكت  
لك . لا . لا . انت طلبت الصلح منا وقت شروطنا  
ومتعهدت بوفائها فسلنا لك اسلحتنا اعتبارا  
لقولك فانت غشيتنا . ما نأش سامع دم شهدانا  
يصح ويقول قوموا يا بوير يا ابطال وخذوا ثمارنا  
وساروا الانكليز والكرشوم من اراضيكم الطاهرة  
التي نجسوها باقدامهم . اهرب بقى من هنا يا ظالم  
وارجع لبلادك تجدد الملك ادوار المساج مشترك  
في لندره هناك تدخل بموكب ما هنا ما تسمع الا  
اللغات والبهله كيف لا والناس تشتمز من  
سروية وجهك البئس وقياضك الجليطة . هنا  
كل العالم متعرك لعلمها بجماثلك ومفاصدك  
السيئة وبطبعك وقلة ذمتك وحبك في مال الغير  
كسكس خيلك يا شامبرلين وارجع لاكثره يا هل  
ترى بلادك تتعرك وتفرح بان لها ربلار ورحمة  
عديمة الرحمة وقلمه اقضى من الجمر الصوان  
هذا ولما انتهى قول الامراء البويريد القهريه  
صاح شامبرلين على العزيمي وقال له ارجع بنا  
لحنا اتيلا وقال بصوت غصني لما ذمته . الامراء  
القبيله دي انا اورها حالها حالها بالاعمال  
في السجن وارسل اولادها لندره يطعموا عظامها  
عال ينفعونا في الحرب وملكوا اخوانهم البوير  
طالما شامبرلين على قيد الحياة البوير ما يشوفوا  
خير

سولاي عبد العزيز

ليس تخفى عنكم معاشر الشرقيين ماني من الموده  
والمحبه في جميع الاخوان بدون اخلاص من ملة او  
مذهب وما عندي من الاحترام لجميع الاديان  
اعلم بان الكل موصس على حب الانسانيه وعبادة  
الحائق الحميد ولذلك تروني ايتما حليت ادافع  
عن حقوقهم بالقلم واللسان مع بذل همتي في تأليف  
الجمع ببعضهم وازالة ماني القلوب من الشقاق غير ان

حي في الاسلام فهو بالمزيد لا يحمي ولا يكيّف  
وينشرح صدرى لسماع اخبارهم المسرة واطمئنان  
ملوكهم وامراءهم وقد اذنت فرحاً بما طرق مسامعي  
الاسبوع الماضي حينما شرفني سيدي عبد الحكيم  
بزيارته وكان صديقي منذ عشرين عاماً حيث  
كان تلميذاً بالمدارس الباريسية ثم رايته سنة ١٣٠٥  
هجرية بتونس المحضرا بقصر ساكن الجان سيدي علي  
باي صاحب المملكة التونسية وكان اذ ذاك كاتب  
يده الجليله ثم توجه الى المغرب ومكث بها ست سنوات  
وهي سقطت راس احداه فاجتذبت اليه القلوب  
لا سيما قلوب ارباب الدولة المغربية لاستقامته  
والعهه سولاي عبد العزيز العادل العاقل الفارقي  
وارتفع شأنه وطار صيته في تلك الاقطار لما شاهد  
منه من الصداقه وتضلعه بالعلوم والمعارف  
والشرائع والاداره هذا ولما خفيت بمسارته  
ولذيت سامعي بقواله ساله عن حوادث تفث  
الديار فقال لما انها فاخره عامره بخير وعافيه  
بعنايه سولاي عبد العزيز خلد المولى ملكه ونصره  
على من عاداه وقد انتصر بفعل المولى على ابي حماره ومن  
تبعه ومحى ذكرهم واعاد الامن والهدوء والراحه  
الى دياره لازالت عامرة واسرى في بسرويه  
الا حالي بانصار ملكهم وبما نالوه من نعم المولى  
واحسانه وبما عمرهم ملكهم وعيالهم به من منة  
ونالوه من كرمه وكذلك قصص على كيف كان في كل  
الا حالي بقوة عزم ملكهم المحبوب ثم مدح له جنابه  
بكل لسان واشى على جميل فعله وماله من نبات الجنان  
وما رزقه المولى من حسن التدبير والعقل العزير  
والرزاقه والعصاحه والحلم والكرم وقد اهل  
رعيتيه في مكان شاهه عال ومنظره بهي وكانت  
هذه السيره على قلبي كلفظ الماء البارد على كبد  
الظمان وهذه السيرة ستورخ في توارخ  
العالم وتنق وتبقى على صفحاته بماء الذهب ولقد  
كبت عدة مقالات في هذا الشأن فنشرت  
جرائد باريس وطربت من سماعها ومطالعها  
الناس فمنهم هذا الملك الجليل بتلك العطايا وهذه  
الفضائل التي لا تؤول كالدرر في سماء الانبياء  
ابونظارة

qu'ils conspirent, et c'est d'ici qu'ils se dirigent vers les lieux qu'en leur désigne pour y fonder des journaux turcophobes et pour y faire des conférences acérées. Tu ne crois pas cela, ô Abou Naddara, car tu es optimiste. Pourtant, tout ce que je te dis là est vrai, très vrai, et la preuve la voilà : ils n'ont pas un para en arrivant ici. Eh bien, d'où leur vient l'argent qu'ils répandent à pleines mains ? Qui leur donne et qui leur fournit les armes et les munitions ? N'est-ce pas le gouvernement anglais ? Oui, et c'est lui qui soulève contre la Turquie une partie des populations de ses provinces. Lis, ô bon Cheikh, les journaux anglais de ce mois, et tu verras le mal qu'ils font à la Turquie. Si tu me demandes pourquoi l'Angleterre veut à l'Empire Ottoman, ma réponse sera courte et persuasive : « Le gouvernement du Roi Edouard VII voit de mauvais œil l'amitié qu'ont pour nous quelques-unes des grandes Puissances européennes, particulièrement la France, qui nous aime depuis de longs siècles. Mais la cause principale de sa fureur féroce contre nous, c'est qu'il voit que depuis quelque temps tous les yeux des fidèles Croisants du monde entier sont tournés vers Constantinople, le siège du Grand Khalifat. Oui, le gouvernement britannique constate que ses quatre-vingt millions de Musulmans Indiens, qu'il s'efforce d'angliciser, aiment, admirent et vénèrent le successeur du grand Prophète d'Allah, dont ils attendent la délivrance des griffes du Léopard anglais. Tu verras, ô vénéré maître, les détails documentés de toutes ces questions importantes dans mon livre : *L'Anglais en Orient*. »

Je tâcherai de passer par Paris en allant en Egypte et je ne manquerai pas de te visiter ; en voilà un quart de siècle que je ne t'ai vu.  
Ton vieux disciple. Abou Naddara.

Nous sommes heureux d'informer l'auteur du remarquable article ci-dessus que ses idées sur l'Angleterre et la Turquie sont les mêmes que celles exposées dans la brillante conférence de notre jeune et intelligent ami Salih Gourdji Effendi. Ce dernier a démontré par des preuves irréfutables que ce n'est pas S. M. le Sultan qui crée des troubles dans ses états, mais que c'est l'Angleterre qui les sème pour faire naître des conflits, dont elle sait profiter.

Salih Gourdji Effendi est un bon patriote digne du nom d'Ottoman. Sa conférence a eu un grand succès. Toutes nos félicitations.

La Rédaction.

## LA FRANCE, L'ITALIE & L'ESPAGNE

L'entente cordiale de ces trois grandes Puissances latines et les liens fraternels qui unissent leurs populations ont été le sujet de mon discours au banquet donné par la Ligue franco-italienne de Paris à l'anniversaire de la bataille de Dijon.

Ce banquet, où les trois nations sœurs étaient dignement représentées, a eu un grand succès, et les principaux journaux de Paris, de Rome et de Madrid en ont fait des compte-rendus élogieux.

L'*Époque*, organe de l'Union latine, a consacré deux longues colonnes de sa première page à ces agapes fraternelles, où des éloquentes orateurs français, italiens et espagnols ont célébré les trois Puissances amies et fait des vœux pour leur accord parfait. Elle a publié les passages plus importants des discours prononcés à ce banquet patriotique et a dit ceci de ma modeste allocution :

« Notre cher confrère et excellent ami, le Cheikh Abou Naddara, ne lève, et, après avoir salué les nombreux convives à la mode orientale et fait le juste éloge des orateurs qui l'ont précédé, s'est exprimé en ces termes :

« Je suis fier d'avoir été un des premiers qui ont salué la Ligue franco-italienne à sa fondation et lui ont consacré une longue vie. L'arbre de fraternité que cette ligue a planté donne des fruits abondants. L'entente cordiale entre la France et l'Italie est aujourd'hui un fait accompli, et leurs peuples valeureux marchent la main dans la main dans la voie de la civilisation. Je félicite donc l'honorable président de la Ligue franco-italienne, M. Raquel, son secrétaire, champion de l'alliance latine et apôtre de la fraternité franco-italienne espagnole, et tous les sociétaires de cette Ligue admirable.

Un de mes aimables confrères parisien m'ayant entendu faire le juste éloge du Chef d'Etat de la France et des rois d'Italie et d'Espagne, me demanda la raison de mes vives sympathies pour eux et pour leurs nations et quel profit pourrait tirer l'Orient de l'alliance des puissances latines de l'Europe. Ma réponse fut à peu près celle-ci :

« Les Français, les Italiens et les Espagnols ont été les premiers Européens qui sont entrés en relation avec nos pays d'Orient et les rapports qui existent entre eux et nous ont été, sont et seront toujours amicaux. Cela rend la Méditerranée une mer latine. Mais si ces trois grandes Puissances se séparent, la Méditerranée deviendrait un lac anglo-saxon. Voici pourquoi nous faisons des vœux, que Dieu exauce, pour l'union des nations latines. »

Je remercie tous mes confrères qui ont bien voulu mentionner gracieusement mon discours, et l'*Époque*, qui a publié les extraits ci-dessus, et je leur dit que mon amour pour la France, l'Italie et l'Espagne ne date pas d'aujourd'hui. Depuis 1857, je les glorifie dans mes écrits et dans mes discours et je célèbre leurs illustres Chefs d'Etat. Ma Muse égyptienne a chanté les Présidents de la République française depuis 1878, et les Rois d'Italie et d'Espagne qui m'ont honoré et m'honorent jusqu'à ce jour de leur précieuse amitié. J'aime les trois pays latins, et l'amour, de concorde et la paix qui régne entre leurs peuples m'inspirent ces modestes vers :

Bien de France, Espagne, Italie  
Et leur dit : « Soyez toujours unis.  
Que la fraternité vous lie  
Et vos peuples seront vainqueurs.

Vous serez trois grandes patries  
D'honnêtes vaillants et généreux,  
Soyez toujours trois sœurs chéries,  
Et vos enfants seront heureux.

Mais pas d'alliance étrangère,  
Surtout alliance du Nord.

Votre pays sera prospère  
Tant que vous marcherez d'accord. »

Depuis, les enfants de la France  
Et de ses deux sœurs ont été  
Les soldats de l'indépendance,  
Les héros de la liberté !

Quant à Garibaldi, dont nous célébrâmes la glorieuse mémoire, à l'anniversaire de la bataille de Dijon, je l'admire dans sa magnanimité, dans son patriotisme et dans sa valeur. Cet immortel soldat de l'indépendance des peuples opprimés m'inspire ces vers dans sa langue si douce et si mélodieuse. C'est par cette modeste ode italienne que j'ai terminé mon discours au banquet de la Ligue franco-italienne de Paris.

## ODE A GARIBALDI

Tu di guerra fosti il fulmine,  
Degli eserciti il terror,  
Il tuo braccio dà d'an Ercole,  
Di Leone fù il tuo cor.

Fosti l'idol del tuo popolo,  
Dei tuoi prodi il solo amor,  
Giusto, nobile e magnanimo  
Fosti, o eroico difensor.

Nei due mondi ognor son celebre  
Il tuo senno e il tuo valor  
E i guerrieri lor t'appellano :  
Delle pugne il vincitor.

Qual eroe potè resistere,  
Della spada tua, al furor ?  
I nemici tuoi fuggivano,  
Della voce tua, al fragor.

Tu gli oppressi, festi liberi ;  
Festi schiavi gli oppressor.  
La tua mano fu benedica  
Verso i figli del dolor.

Vivrà il nome tuo fra i posteri  
Plen di gloria e di splendor,  
A noi sarà di tua memoria,  
O d'Italia luce e onor.

ABOU NADDARA.

## L'Ordre Royal d'Isabelle la Catholique.

Telle est la distinction honorifique que S. M. le Roi d'Espagne a daigné conférer à notre cher Directeur, le Cheikh Abou Naddara, en récompense de ses écrits et de ses discours en faveur de cette nation noble et valeureuse et de son Roi intelligent et magnanime.

Tous nos remerciements à l'estimable Gouvernement Espagnol et aux nombreux amis qui ont bien voulu féliciter le Cheikh de sa nouvelle décoration qui, nous l'espérons, n'est pas la dernière.

La Rédaction.

## Conférences et Discours du Cheik Abou Naddara

(3<sup>me</sup>, 4<sup>me</sup> et 5<sup>me</sup> DEPUIS JANVIER 1901.)

Le premier de ces trois discours, le Cheikh l'a fait à la Ligue franco-italienne, dont il parle dans son article : « La France, l'Italie et l'Espagne » ; le deuxième au banquet du Temple de l'Union et de l'Honneur, et le troisième au Dîner des Secondes.

Outre les grands journaux de Paris et des départements, dont nous mentionnons si souvent les noms ici, d'autres confrères ont encore rendu compte de ces trois banquets, en publiant les discours du Cheikh de paroles aimables et affectueuses, ce sont : *Le Figaro*, *Le Boulevardier*, *Le Moniteur du XX<sup>e</sup>*, *Le Monde lyonnais*, *Batignolles-Journal*, *Le Petit Bleu de Paris*, *Le Moniteur de La Chapelle*, *La Gazette de l'Hôtel Drouot*, *La Cocarde*, *Le Siècle*, *Le Moniteur du X<sup>e</sup>*, etc., etc.

*Le Moniteur du X<sup>e</sup>*, en parlant du discours du Cheikh au Dîner des Secondes, a dit :

« Le Cheikh Abou Naddara, suivant sa spirituelle coutume, a porté un toast au Syndicat et aux dames. Il a célébré M. Fabius de Chanville, le Président, son ami, et a chanté la femme française, en terminant par une très jolie poésie.

Tous nos remerciements à ces bienveillants confrères, toujours si aimables pour notre Directeur.

La Rédaction.

## Les Rubis patriotiques de J. Sanua Abou Naddara

CHARR-EL-MOLKE

Le firmament rose se plombe  
Comme une coupe d'étain.  
Plus de soleil. Un noir de tombe  
S'écroule l'aube du matin.

La pauvre terre égyptienne,  
Pays des soldats valeureux,  
A connu la féroce hyène  
Au regard vif, cadavéreux.

Dans le sang, dans l'or, dans la boue,  
Sur la ruine des palais  
Encore insolemment se joue  
L'hypocrite chacal anglais.

Tressailliez sous les pyramides,  
Sarcophages des vieux Ramsès !

Séchez vos paupières humides,  
Sphinx du Caïre, îles de Suez !

Bientôt des hymnes d'allégresse  
Résonneront les bords du Nil ;  
Rientôt Albion, la tigresse,  
Connaitra l'honneur de l'exil.

Dénouons le beau jour de fête  
Qui sans tarder arrivera,  
Si l'on en croit le saint prophète  
Et le grand Abou Naddara.

Voici l'Angleterre étouffée.  
O pleurs de sang, ô fiots vengeurs,  
O mer Rouge, écarlate fée,  
Engloutis tous les égorgeurs !

Auguste CAPDEVILLE.

Rédacteur en chef de *Libre d'Or* de la Confédération  
littéraire et artistique de France.

(Inédit.)

## ACROSTICHE

○ Cheikh, je suis bien heureux d'avoir pu te relire,  
○ Hélas ! tu ne pourras entendre sur ma lyre  
○ Accords aux tiens pareils, ô Molière égyptien.  
○ Recrute cependant un souffle, un doux rien...  
○ Rire du soir, doux chant de l'amitié qui passe  
○ Éternel si sublime et qui jamais ne lasse  
○ Les regrets, les chagrins, rien ne peut le ternir ;  
○ Mon cœur est avec toi par le doux souvenir.  
○ O bien heureux époux, ô toi bien aimé père,  
○ Laisse-moi souhaiter pour tous un sort prospère,  
○ Kyriele de vœux, santé, joie et plaisir.

Léa TASSER.



هناك هذا الرسم في مقاله في جريدة الترسنال



## M. CHAMBERLAIN AU TRANSVAAL

Où me transportes-tu, imagination ardente ? Où suis-je ? Quelle est cette contrée pleine de ruines ? La désolation règne partout et le deuil est général. Je reconnais ce pays, hier fertile et riche, aujourd'hui pauvre et stérile. Le sol est encore rouge de sang qu'une guerre inique y fit verser à flots. Ah ! nul ; je suis au Transvaal, où naquirent Botha, De Wet et Delaroy, les héros invincibles qui infligèrent tant de sanglantes défaites à Roberts, à Kitchener, à Methuen et consorts. Ah ! pourquoi ont-ils prêté l'oreille à la parole britannique. L'honnête homme, hélas ! est toujours confiant ; le roquin le trompe facilement ! Les ministres et les généraux anglais promettent tout pour désarmer leurs ennemis ; mais à peine en devenant-ils les maîtres, aucun engagement n'est rempli. Pauvres Boërs ! Mais tout n'est pas perdu. Le sang des martyrs engendre des héros et le cri du peuple opprimé monte au ciel : le Tout Puissant l'entend et sa colère se déchaîne contre l'oppressur. L'heure de la délivrance sonnera plus tôt qu'on ne le croit et nous verrons le Léopard britannique éventré par le bœuf transvaalien qui dévora les armées anglaises il y a à peine un an. Mais qui est cet homme au visage voilé d'orgueil et aux yeux brillants de convoitise ? Est-ce un roi ? Est-ce un prince ? Non, c'est Chamberlain, auteur de la guerre scélérate et cause de tant de malheurs. Que vient-il faire

dans ce pays que ses hordes barbares ont infestées ? Est-ce pour changer la haine des Boërs en amour pour leurs envahisseurs ? Il ne réussira pas. Voilà une des innombrables veuves boërs, dont il massacra les pères, les frères, les maris et les fils, qui se lève entourée de ses enfants, et lui barre le chemin en criant :

« Arrière, homme rongé arrière ! Que viens-tu faire dans notre malheureux pays, où tu as semé la ruine et la désolation ? Viens-tu pour réjouir tes yeux de la vue de nos fermes brûlées, de nos demeures désertes et des veuves et des orphelins en larmes ? Tes mains sont encore teintées du noble sang de nos héros immolés sur l'autel de ta cupidité. Ce n'est pas nous qui te porterons en triomphe, homme avide et rapace. Nous l'exécrons et appelons sur toi les malédictions du ciel. Vas te faire acclamer par les tiens, que tu as enrichis de nos dépouilles ? Mets un frein à tes coursiers fougueux et n'écrase pas mes enfants, que j'élève pour venger leur père, grands pères, oncles et frères ».

Chamberlain pâlit, sa femme tremble, ses officiers frissonnent et ses chevaux se cabrent.

Tel est le parcours triomphal du Ministre des Colonies au Transvaal. ABOU NADDARA.

## L'ANGLETERRE ET LA TURQUIE

(Traduction d'une lettre arabe).

Londres, le 25 janvier 1903.

Salut, vénérable Cheikh Abou Naddara, défenseur valeureux des opprimés et sincère ami de l'Islam ! Que Dieu te protège contre l'œil de l'envieux, l'accorde une longue vie et te donne la victoire sur tes adversaires. Amen !

Me voici, cher maître, depuis six lunes, dans ce pays où flotte le drapeau de la liberté pour toi et de l'esclavage pour nous. Le soleil a bien raison de ne pas illuminer cette ville, plus assombrie par les noirs néfastes de ses gouvernants que par l'épais brouillard qui rend morose l'humour de ses millions d'habitants. Quelle différence entre Paris et Londres ! La capitale de la Puissance amie, par sa gaieté, ouvre le cœur à la joie ; tandis que la Métropole britannique, par sa tristesse, plonge l'âme dans le deuil. Dans un mois, je retournerai en Egypte où je publierai, s'il plaît à Dieu, le récit de mon voyage en Angleterre. J'ai beaucoup vu, beaucoup entendu et, par conséquent, beaucoup appris. J'ai trouvé beaucoup d'honnêtes gens dans le peuple, moins dans l'aristocratie et moins encore parmi les diplomates. La langue anglaise, dont tu m'as donné, au Caire, les premières leçons, et que j'ai longuement étudiée depuis l'invasion britannique de notre malheureuse patrie, m'a été et m'est encore d'une grande utilité. Grâce à

elle et à plusieurs recommandations influentes, j'ai pu fréquenter toutes les classes. Il est vrai que j'ai prétendu être anglophile et antiturc. Qu'Allah me pardonne les fausses paroles que mes lèvres ont prononcées. Mais j'ai voulu savoir ce que pensent de nous ceux que tu appelles : « les fils d'Albion », pour le communiquer à nos amis et déromper les Musulmans qui croient que les Anglais prennent nos pays pour les rendre prospères en nous civilisant.

Ma brochure, qui s'intitule : *L'Anglais en Orient*, fera connaître, avec des preuves à l'appui, le despotisme britannique dans ses colonies d'Asie et d'Afrique. Mon modeste et patriotique ouvrage est presque prêt et, avec l'aide du Tout Puissant, il paraîtra avant le livre infâme qu'un Anglais écrit en sa langue pour être traduit dans tous les idiomes contre le Grand Califat. J'ai appris cela d'une source autorisée et j'ai même vu ses premières pages et une de ses nombreuses caricatures. Je ne quitterai pas Londres avant d'obtenir le premier fascicule de cet fascicule immonde. Ah ! tu ne peux pas te faire une idée, vénérable Cheikh, des machinations que ce gouvernement avide et rapace fait contre la Turquie. J'ai passé plus d'une heure avec un membre influent du Parlement, auquel on a parlé de mon amour pour l'Angleterre et de mon aversion pour la Turquie, et il a cru cela. Eh bien, je puis l'assurer, ô mon ami, que Londres est le nid de tous les corbeaux et de tous les hiboux qui voudraient s'acharner sur toutes les provinces ottomanes pour dévorer leurs populations, manger leur chair et boire leur sang. C'est à Londres que nos ennemis se réunissent. C'est dans cette ville